

Табела 5.2. Спецификација предмета

Студијски програм: Струковни васпитач			
Назив предмета: Матерњи језик (Ромски језик)			
Наставник/наставници: др Марија Александровић			
Статус предмета: обавезан			
Број ЕСПБ: 4			
Услов: нема			
Циљ предмета Упознати студенте са структуром ромског језика: фонетика, морфологија, лексикологија, синтакса, ромски дијалекти у Србији, земљама Балканског полуострва и у Европи. Оспособљавање студената за примену знања и коришћење стручне литературе.			
Исход предмета По успешном завршетку курса, студенти би требало да стекну теоријска и научни сазнања о ромском језику у равни језик–говор, форма–значење, систем–норма, структура–супстанца, знаковни систем – незнаковни систем, непосредни конституенти и трансформације. Усмено и писмено изражавање на ромском, способност превођења са ромског на српски и српског на ромски. Креира, планира и реализује активности које су значајне за подстицање и развијање културе говора, развијање вештина усмене и писане комуникације на матерњем језику. Да студенти буду оспособљени за анализу, синтезу, предвиђање решења, критичко промишљање и рефлексивни приступ примени усвојених знања и решавања проблема у васпитно-образовној пракси, уз позитивну комуникацију и сарадњу са свим актерима у друштвеној средини.			
Садржај предмета Теоријска настава: Фонетика, Фонологија; Морфологија (флексија, деривација) и грађење речи, са тежиштем на граматичке категорије: аспект, казус, генус, модус, нумерус, лице, време, генус верби; Синтакса (начин поретка речи и односи значења, реченица и њена структура); Семантика – поља значења; Прагматика- знаци и њихова употреба и језик као делање; типологија и универзалије; Теорије превођења. Практична настава: Индивидуални и тимски рад студената у циљу савладавања, теоријског градива, практичне вежбе превођење са српског језика на ромски и ромског језика на српски језик, анализа реченица у домену морфологије и синтаксе на књижевним текстовима познатих ромских књижевника.			
Литература Courthiade, M. (2005). <i>Mi angluni rromane čhibake evroputni lavustik</i> , Paris. Ђурић, Р, Јовановић З. (2018). <i>Грамматика ромског језика</i> , Београд. Ђурић, Р. (2005). <i>Грамматика ромског језика</i> , Београд. Ђурић, Р. (2011). <i>Правопис ромског језика - О чачолекхавно е рромане чхибако</i> , Вршац: Висока школа струковних студија за васпитаче „М. Палов“ . Ђурић, Р. (2009). <i>Ромски глаголи, њихово порекло и значење</i> , Београд.			
Број часова активне наставе	Теоријска настава: 3		Практична настава: 1
Методe извођења наставе Академско излагање, шематско приказивање структуре садржаја, индивидуализација наставе израдом и исправкама семинарских радова. Решавање задатака у групама, дискусија; самоорганизовано учење и откривање. Критичко проучавање литературе.			
Оцена знања (максимални број поена 100)			
Предиспитне обавезе	поена	Завршни испит	поена
активност у току предавања	10	писмени испит	50
практична настава	10	усмени испит	
колоквијум-и	10		
семинар-и	20		